



Toro® Workman® Chassisbefestigung

Topdresser ProPass 200

Modellnr. 44707

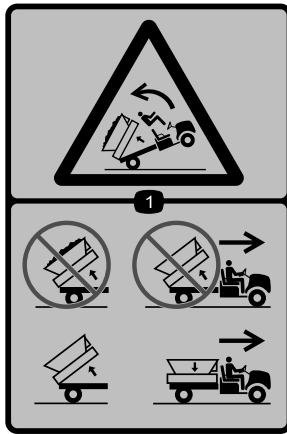
Installationsanweisungen

Sicherheit

Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal119-6840

119-6840

1. Gefahr des Umklippens, des Kontrollverlusts: Heben Sie den Füllkasten nicht an, wenn er gefüllt ist. Fahren Sie nicht mit dem Fahrzeug bei angehobenem Füllkasten. Heben Sie den Füllkasten nur an, wenn er leer ist; senken Sie ihn immer ab, bevor Sie mit dem Fahrzeug fahren.



Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Vorbereiten der Maschine.
2	Keine Teile werden benötigt	–	Nehmen Sie die Ladepritsche ab.
3	Hintere Querstrebe Stützrohr Bundkopfschraube ($\frac{3}{8}$ " x $2\frac{1}{2}$ ") Befestigungs-Distanzstück Sicherungsbundmutter ($\frac{3}{8}$ ") Mittlerer Querstrebe Bundkopfschraube ($\frac{3}{8}$ " x 2")	1 2 4 2 8 4	Die hinteren und mittleren Querstreben einbauen.
4	Klappstecker Scheibe ($1\frac{5}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Steckbolzen	2 6 2	Bauen Sie die Querstreben in die Maschine ein.
5	Kopfschraube ($\frac{5}{16}$ " x 3") Sicherungsbundmutter ($\frac{5}{16}$ ") Scheibe ($\frac{5}{16}$ ") Kopfschraube ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")	6 12 12 6	Bauen Sie den Topdresser am Nutzfahrzeug an.
6	Hydraulikdruckschlauch Hydraulikrücklaufschlauch Kopfschraube ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") Scheibe ($\frac{1}{4}$ ") Klemmplatte Schlauchklemme, Hälfte Sicherungsbundmutter ($\frac{1}{4}$ ") Kabelbinder	1 1 3 3 3 6 3 2	Montieren der Hydraulikschläuche.
7	Keine Teile werden benötigt	–	Bauen Sie den Kabelbaum und optionales Zubehör des Topdressers ein.
8	Linkes Schutzblech Rechtes Schutzblech Bundkopfschraube ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ") Sicherungsbundmutter ($\frac{1}{4}$ ")	1 1 10 6	Bauen Sie die seitlichen Schutzbleche ein.
9	Keine Teile werden benötigt	–	Schließen Sie die Hydraulikschläuche am Fahrzeug an.
10	Keine Teile werden benötigt	–	Schließen Sie die Installation der Chassisbefestigung ab.

1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Parken Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche.
2. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
3. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel ab.

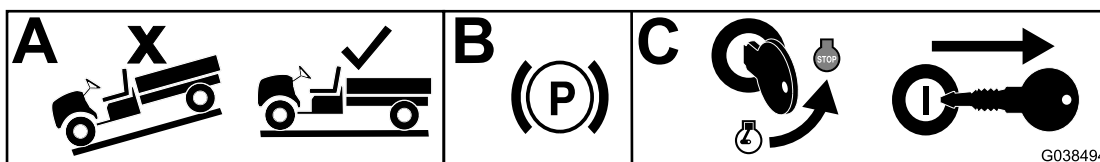


Bild 1

g038494

2

Abnehmen der Ladepritsche

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Entfernen Sie die Ladepritsche vom Nutzfahrzeug Toro Workman; siehe *Bedienungsanleitung* des Workman.

Hinweis: Behalten Sie die Zylinderstifte zur Befestigung dieses Kits.

3

Einbau der hinteren und mittleren Querstreben

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hintere Querstrebe
2	Stützrohr
4	Bundkopfschraube ($\frac{3}{8}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ ")
2	Befestigungs-Distanzstück
8	Sicherungsbundmutter ($\frac{3}{8}$ ")
	Mittlerer Querstrebe
4	Bundkopfschraube ($\frac{3}{8}$ " x 2")

Verfahren

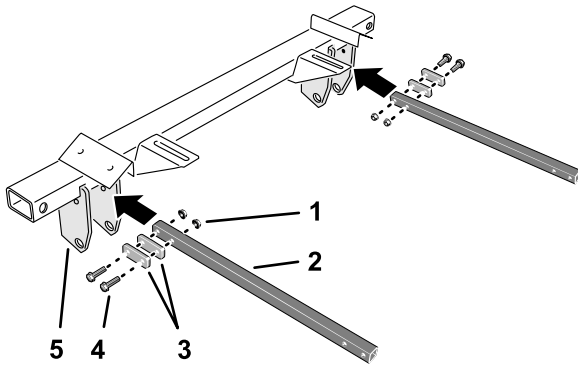
1. Ein Stützrohr mit 2 Distanzstücken, 2 Bundkopfschrauben ($\frac{3}{8}$ " x 2 $\frac{1}{2}$ ") und 2 Sicherungsbundmuttern ($\frac{3}{8}$ ") lose an der Scharnierhalterung der hinteren Querstrebe befestigen, wie in [Bild 2](#) dargestellt.

4

Einbau der Querstreben in die Maschine

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Klappstecker
6	Scheibe ($1\frac{5}{8}" \times \frac{3}{4}"$)
2	Steckbolzen

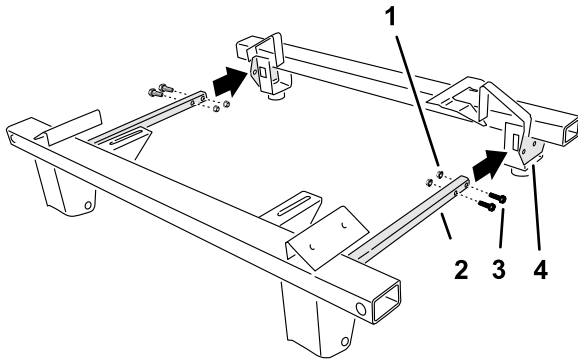


g288047

Bild 2

1. Sicherungsbundmutter ($\frac{3}{8}"$)
2. Stützrohr
3. Distanzstücke
4. Bundkopfschraube ($\frac{3}{8}" \times 2\frac{1}{2}"$)
5. Scharnierhalterung (hintere Querstrebe)

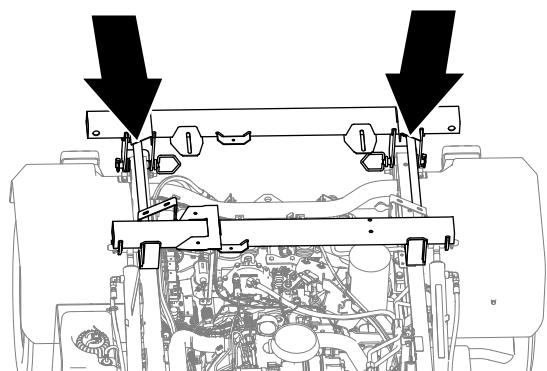
2. Ein Stützrohr mit 2 Distanzstücken, 2 Bundkopfschrauben ($\frac{3}{8}" \times 2\frac{1}{2}"$) und 2 Sicherungsbundmuttern ($\frac{3}{8}"$) lose an der Scharnierhalterung der hinteren Querstrebe (Bild 2) befestigen.
3. Das andere Ende der 2 Stützrohre mit 4 Bundkopfschrauben ($\frac{3}{8}" \times 2"$) und 4 Sicherungsbundmuttern an den inneren Zylinderplatten der mittleren Querstrebe (Bild 3) befestigen.



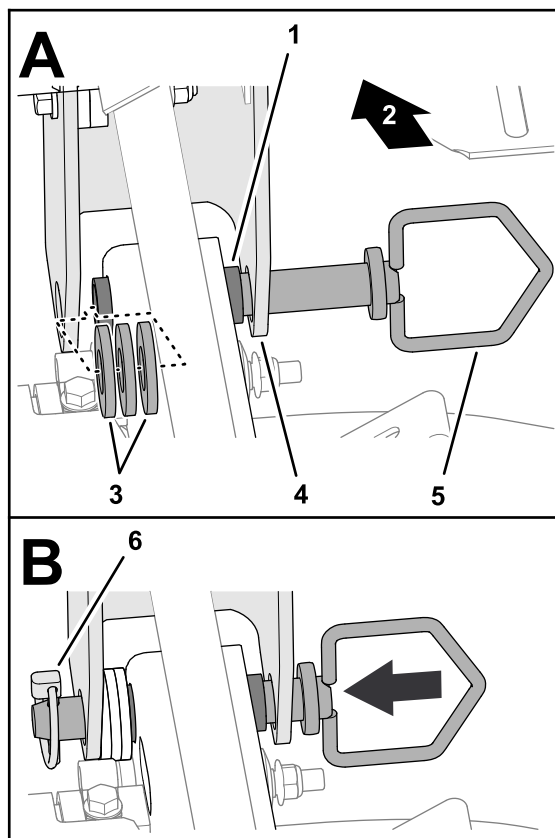
g288046

Bild 3

1. Sicherungsbundmutter ($\frac{3}{8}"$)
2. Stützrohr
3. Bundkopfschraube ($\frac{3}{8}" \times 2"$)
4. Zylinderplatte (mittlere Querstrebe)



g288148



g288149

Bild 4

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Pritschen-Schwenkrohre (Maschinenrahmenschiene) | 4. Schwenkhalterung |
| 2. Maschinenheck | 5. Klappstecker |
| 3. Scheiben ($1\frac{5}{8}'' \times \frac{3}{4}''$) | 6. Steckbolzen |

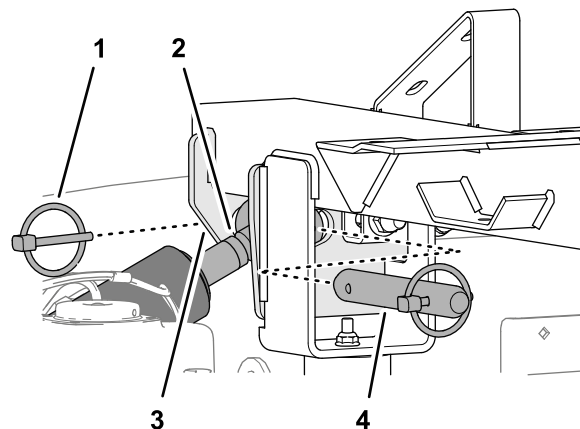
3. Scheiben ($1\frac{5}{8}'' \times \frac{3}{4}''$) nach Bedarf zwischen die Schwenkhalterungen und die Pritschen-Schwenkrohre legen, um die hintere Querstrebe an den Rahmenschienen zu zentrieren und die Abstände zu füllen (**Bild 4**).
4. Bewegen Sie die Klappstecker nach außen und sichern Sie sie mit den 2 Steckbolzen (**Bild 4**).

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass zwischen der mittleren Querstrebe und den hinteren Kotflügeln der Maschine sowie der Ölfilterbaugruppe genug Platz ist.

5. Bauen Sie die Stangen und die linken und rechten Hubzylinder mit den Lastösenbolzen und den Klappsteckern, die Sie beim Abbau der Ladepritsche behalten haben, auf den Zylinderplatten der mittleren Querstrebe (**Bild 5**) ein.

Hinweis: Achten Sie beim Einbau der Lastösenbolzen darauf, dass die 4 Klappstecker vollständig eingeführt und verriegelt sind.

Hinweis: Sie müssen den Hydraulikhubzylinder ggf. nach vorne oder hinten bewegen, bis die Lastösenbolzen mit den Befestigungslöchern ausgefluchtet sind.

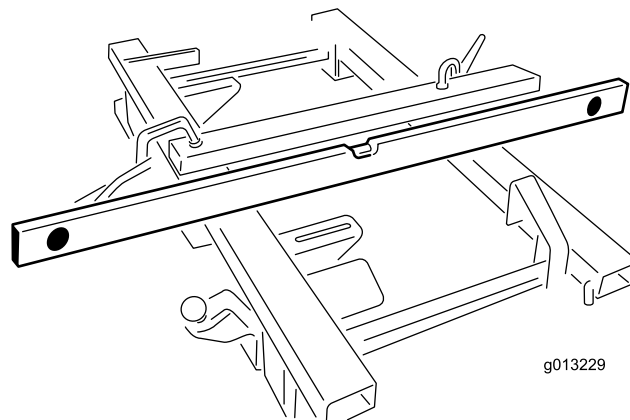


g288169

Bild 5

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Klappstecker | 3. Zylinderplatte (mittlere Querstrebe) |
| 2. Stange (Hubzylinder) | 4. Lastösenbolzen |

6. Stellen Sie sicher, dass die mittlere Querstrebe rechtwinklig zur hinteren Querstrebe ist.
7. Stellen Sie sicher, dass die Oberseiten der mittleren und hinteren Querstrebe über beide Oberflächen ausgerichtet sind (**Bild 6**).



g013229

Bild 6

8. Ziehen Sie die 8 Bundkopfschrauben und 8 Sicherungsmuttern, mit welchen die Stützrohre

an der mittleren und hinteren Querstrebe befestigt sind, bis auf 37 bis 45 Nm an.

9. Prüfen Sie, dass die mittlere und hintere Querstrebe rechtwinklig und gefluchtet sind.

Ausrichtung der vorderen Querstrebe an der Maschine

1. Richten Sie die 2 L-Halterung der vorderen Querstrebe in Richtung Front der Maschine aus (Bild 7).

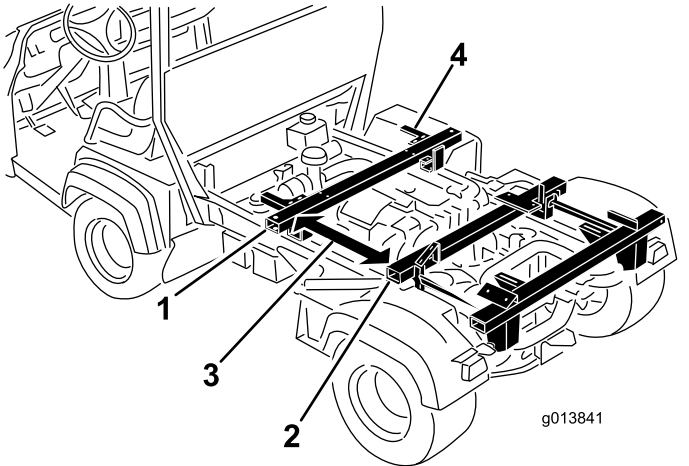


Bild 7

- | | |
|-------------------------|----------------|
| 1. Vordere Querstrebe | 3. 76 cm |
| 2. Mittlerer Querstrebe | 4. L-Halterung |

2. Positionieren Sie die vordere Querstrebe auf dem Fahrzeugrahmen, sodass die Querstrebe 76 cm vor der mittleren Querstrebe liegt (Bild 7).

5

Anbau des Topdressers am Nutzfahrzeug

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

6	Kopfschraube (5/16" x 3")
12	Sicherungsbundmutter (5/16")
12	Scheibe (5/16")
6	Kopfschraube (5/16" x 1 1/4")

Montage des Topdressers an den mittleren Querstreben

⚠️ WARNUNG:

Heben Sie den Topdresser und Füllkasten nicht an, wenn sie am Workman-Chassis befestigt sind. Die Huböse kann das Gewicht der ganzen Maschine nicht tragen.

Kapazität der Hebevorrichtung: 413 kg

1. Befestigen Sie die Hebevorrichtung an der im Füllkasten des Topdressers eingeschraubten Huböse (Bild 8).

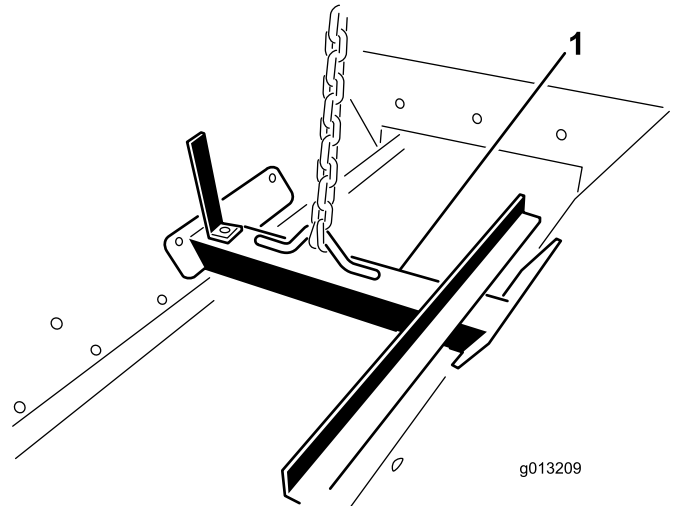
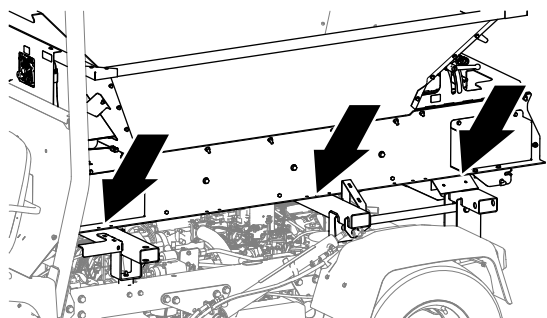


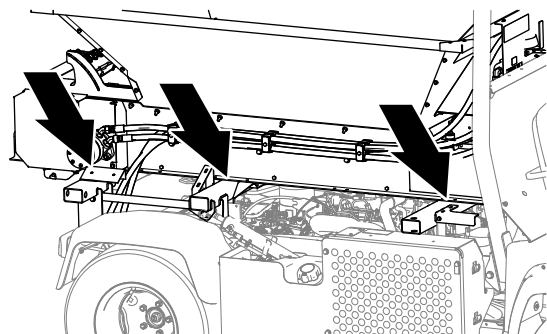
Bild 8

1. Huböse

2. Heben Sie den Topdresser so weit an, dass das Fahrzeug rückwärts unter ihn fahren kann.



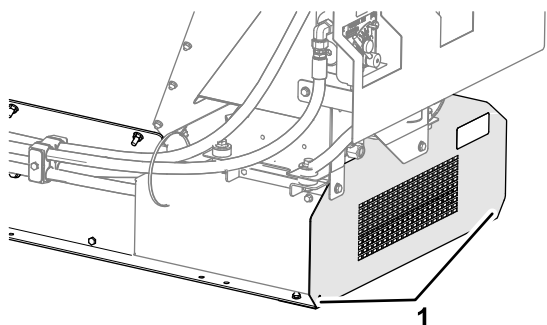
g288378



g288379

Bild 9

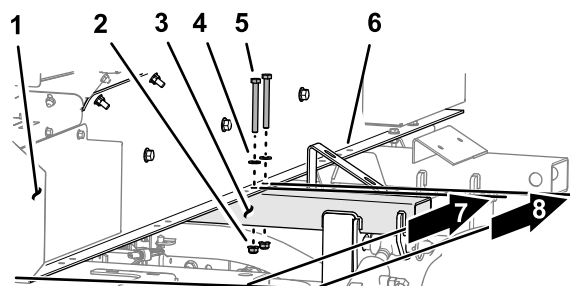
3. Senken Sie den Topdresser vorsichtig auf die Maschine ab und richten Sie die Löcher in der linken Schiene des Topdressers, die 107,6 cm und 112,7 cm von der Spülschutzvorrichtung entfernt sind, auf die Löcher in der mittleren Querstrebe aus ([Bild 10](#) und [Bild 11](#)).



g288380

Bild 10

1. Messpunkte der Spülschutzvorrichtung



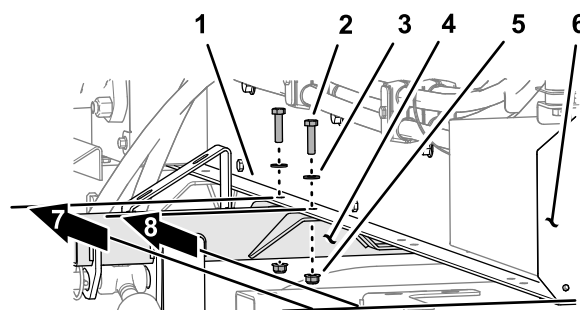
g288374

Bild 11

Linke Seite

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Spülschutzvorrichtung | 5. Kopfschraube (5/16" x 3") |
| 2. Sicherungsbundmutter (5/16") | 6. Linke Schiene (Topdresser) |
| 3. Mittlerer Querstrebe | 7. Messwert 107,6 cm |
| 4. Scheibe (5/16") | 8. Messwert 112,7 cm |

4. Die Schiene mit den zwei Kopfschrauben (5/16" x 3"), 2 Scheiben (5/16") und der Sicherungsbundmutter (5/16") lose an der linken Seite der mittleren Querstrebe befestigen ([Bild 11](#)).
5. An der rechten Topdresserschiene 103,7 cm und 116,7 cm von der Spülschutzvorrichtung zu den Löchern in der Schiene abmessen ([Bild 12](#)).



g288375

Bild 12

Rechte Seite

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Rechte Schiene (Topdresser) | 5. Sicherungsbundmutter (5/16") |
| 2. Kopfschraube (5/16" x 1 1/4") | 6. Spülschutzvorrichtung |
| 3. Scheibe (5/16") | 7. Messwert 116,7 cm |
| 4. Mittlerer Querstrebe | 8. Messwert 103,7 cm |

6. Die Schiene mit den zwei Kopfschrauben (5/16" x 1 1/4"), 2 Scheiben (5/16") und der Sicherungsbundmutter (5/16") lose an der Befestigungsplatte der mittleren Querstrebe befestigen ([Bild 12](#)).

Montage des Topdressers an der hinteren Querstrebe

1. 146,5 cm und 151,6 cm von der Spülschutzvorrichtung zu den Löchern in der Schiene abmessen (Bild 13).

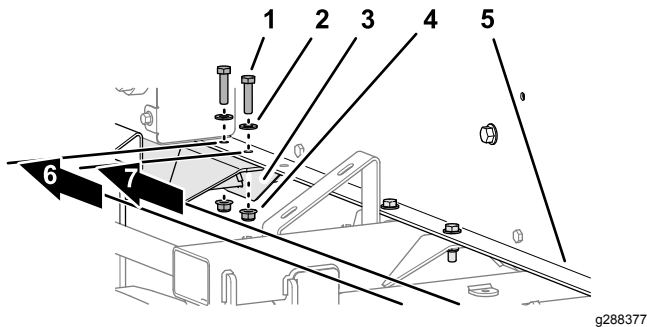


Bild 13

Rechte Seite dargestellt (linke Seite ähnlich)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Kopfschraube (5/16" x 1 1/4") | 5. Rechte Schiene (Topdresser) |
| 2. Scheibe (5/16") | 6. Messwert 151,6 cm |
| 3. Gelochte Halterung (hintere Querstrebe) | 7. Messwert 146,5 cm |
| 4. Sicherungsbundmutter (5/16") | |

2. Die Schiene mit den zwei Kopfschrauben (5/16" x 1 1/4"), 2 Scheiben (5/16") und der Sicherungsbundmutter (5/16") an der gelochten Halterung der hinteren Querstrebe befestigen (Bild 10 und Bild 13).
3. Wiederholen Sie Schritte 1 und 2 für die hintere Querstrebe auf der anderen Seite der Maschine.
4. Ziehen Sie die 8 Kopfschrauben und 8 Sicherungsbundmutter an den mittleren und hinteren Querstreben auf 20 bis 25 Nm an.

Montage des Topdressers an der vorderen Querstrebe

1. Verwenden Sie die Ladepritschen-Hubzylinder des Fahrzeugs, um den Topdresser 51 mm anzuheben.

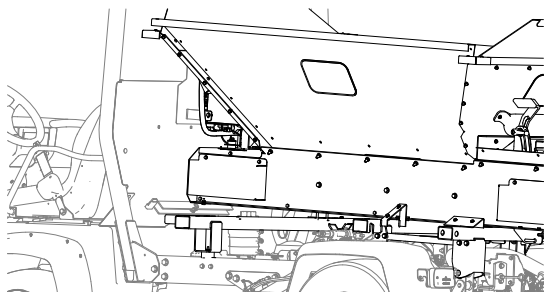


Bild 14

2. Heben Sie die vordere Querstrebe zur Schiene des Topdressers und befestigen Sie die Querstrebe mit zwei Kopfschrauben (5/16" x 3"), 2 Scheiben (5/16") und 2 Sicherungsbundmutter (5/16") an der Schiene (Bild 15).

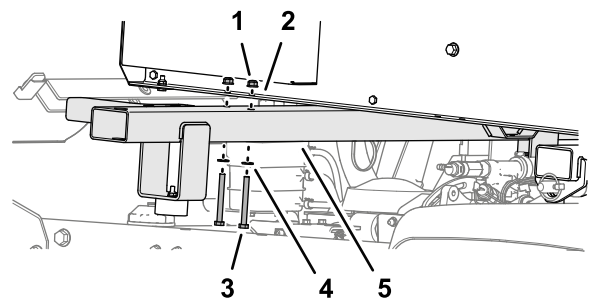


Bild 15

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Sicherungsbundmutter (5/16") | 4. Scheibe (5/16") |
| 2. Linke Schiene (Topdresser) | 5. Vordere Querstrebe |
| 3. Kopfschraube (5/16" x 3") | |

3. Wiederholen Sie Schritt 2 für die hintere Querstrebe auf der anderen Seite der Maschine.
4. Ziehen Sie die Kopfschrauben und Sicherungsbundmutter für die vordere Querstrebe auf 20 bis 25 Nm an.

6

Montieren der Hydraulikschläuche

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hydraulikdruckschlauch
1	Hydraulikrücklaufschlauch
3	Kopfschraube (1/4" x 2 3/4")
3	Scheibe (1/4")
3	Klemmplatte
6	Schlauchklemme, Hälfte
3	Sicherungsbundmutter (1/4")
2	Kabelbinder

Anheben des Topdressers

1. Heben Sie den Topdresser an, bis die Hubzylinder ganz ausgefahren sind. (Bild 16).

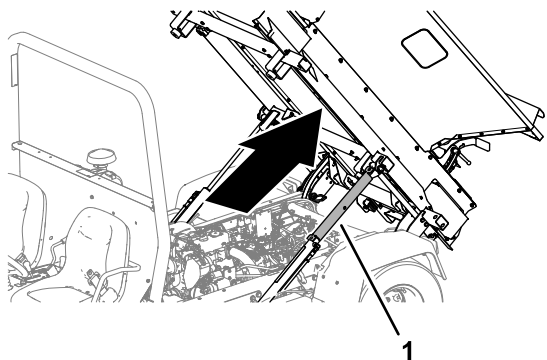


Bild 16

g288548

1. Ladepritschenstütze

2. Montieren Sie die Ladepritschenstütze (Bild 16) an der Zylinderstange; siehe Bedienungsanleitung Ihres Nutzfahrzeugs.

Entfernen des Hydraulikschutzes des Topdressers

Modell 44701

1. Entfernen Sie die 2 Kopfschrauben und 2 Scheiben, mit welchen der Hydraulikschutz an der Ventilbefestigung des Topdressers befestigt ist (Bild 17).

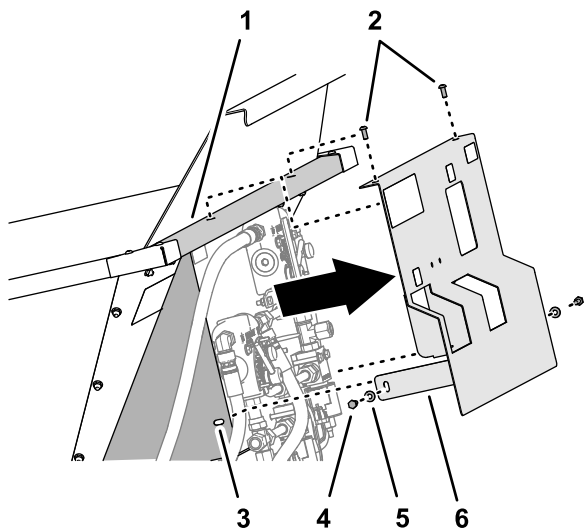


Bild 17

g288547

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Füllkasten (Vorderwand) | 4. Kopfschraube |
| 2. Halbrundschaube | 5. Scheibe |
| 3. Ventilbefestigung | 6. Hydraulikschutz |

2. Entfernen Sie die 2 Halbrundschauben, mit welchen der Hydraulikschutz an der Vorderwand des Füllkastens befestigt ist und entfernen Sie den Schutz (Bild 17).

Verbinden der Schläuche an den Steuerventilanschlüssen

Modell 44701

1. An der Ventilbefestigung, die Kappen vom T-Anschlussstück und dem Kreuzanschlussstück entfernen, wie in Bild 18 dargestellt.

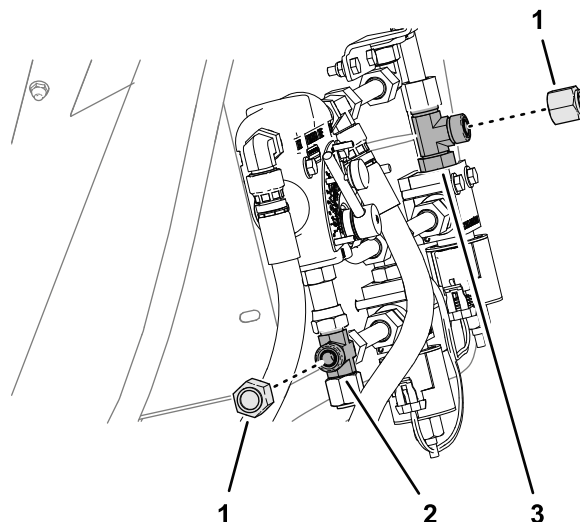


Bild 18

g288550

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Kappe | 3. T-Anschlussstück |
| 2. Kreuzanschlussstück | |

2. Das 90°-Anschlussstück des Hydraulikrücklaufschlauchs (der Schlauch mit einem Pfeilaufkleber) lose mit dem T-Anschlussstück verbinden (Bild 19).

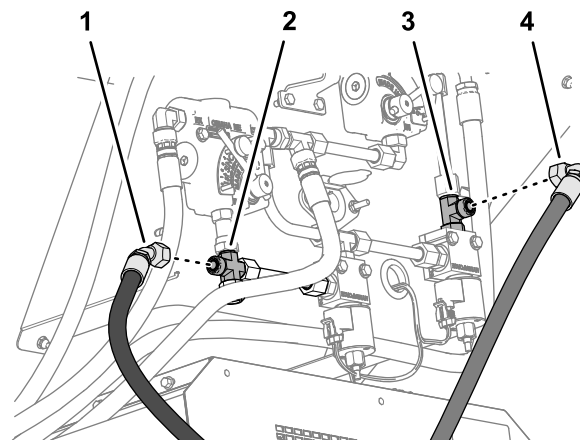


Bild 19

g288546

- | | |
|--|---|
| 1. 45°-Anschlussstück (Hydraulikdruckschlauch) | 3. T-Anschlussstück |
| 2. Kreuzanschlussstück | 4. 90°-Anschlussstück (Hydraulikrücklaufschlauch) |

3. Das 45°-Anschlussstück des Hydraulikdruckschlauchs lose mit dem Kreuzanschlussstück verbinden (Bild 19).

- Die Schläuche zur vorderen rechten Ecke des Topdressers verlegen.

Anschluss der Schläuche am Hydraulikverteiler

Modell 44751

- Entfernen Sie die Kappen von den Anschlussstutzen an Anschluss-T und Anschluss-P des Hydraulikverteilers (**Bild 20**).

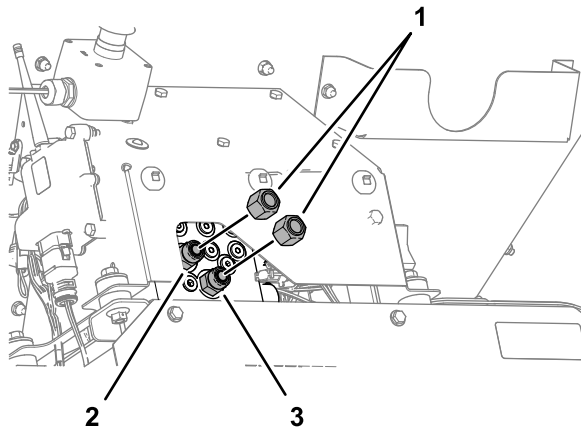


Bild 20

- Kappen
- Anschlussstutzen (Hydraulikverteiler – Anschluss-T)
- Anschlussstutzen (Hydraulikverteiler – Anschluss-P)

- Das 45°-Anschlussstück des Hydraulikdruckschlauchs lose mit dem Anschlussstutzen an Anschluss-P verbinden (**Bild 21**).

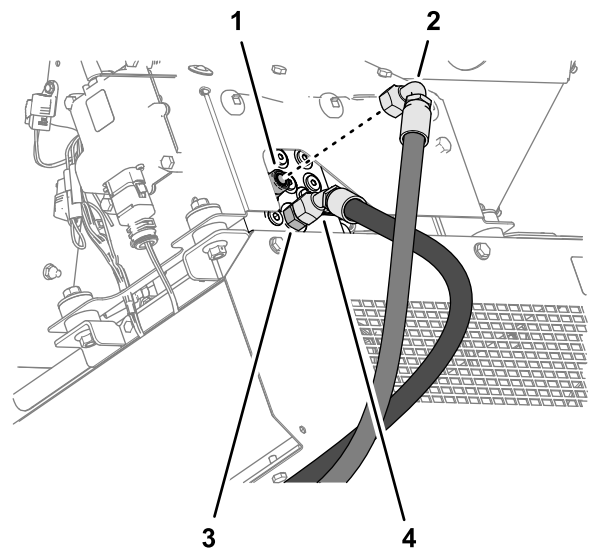


Bild 21

- Anschlussstutzen (Hydraulikverteiler – Anschluss-T)
- 90°-Anschlussstück (Hydraulikrücklaufschlauch)
- Anschlussstutzen (Hydraulikverteiler – Anschluss-P)
- 45°-Anschlussstück (Hydraulikdruckschlauch)

- Das 90°-Anschlussstück des Hydraulikrücklaufschlauchs (der Schlauch mit einem Pfeilaufkleber) lose mit Anschluss-T des Hydraulikverteilers verbinden (**Bild 21**).

Verlegen der Hydraulikschläuche

- Verlegen Sie die hydraulischen Druck- und Rücklaufschläuche rechts an der Topdresser-Rahmenschiene, wie in **Bild 22** dargestellt.

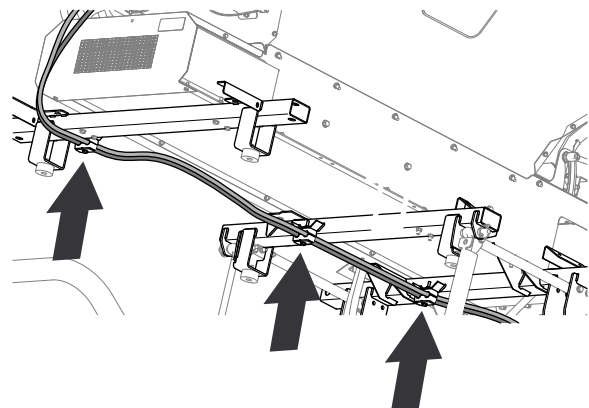


Bild 22

- Montieren Sie die Schläuche lose an den 3 Schlauchbefestigungen an der vorderen, mittleren und hinteren Querstrebe (**Bild 22** und **Bild 23**) mit 3 Kopfschrauben ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{3}{4}$ "), 3 Scheiben ($\frac{1}{4}$ "), 3 Klemmplatten,

6 Schlauchklemmenhälften und 3 Sicherungsbundmuttern ($\frac{1}{4}$ ").

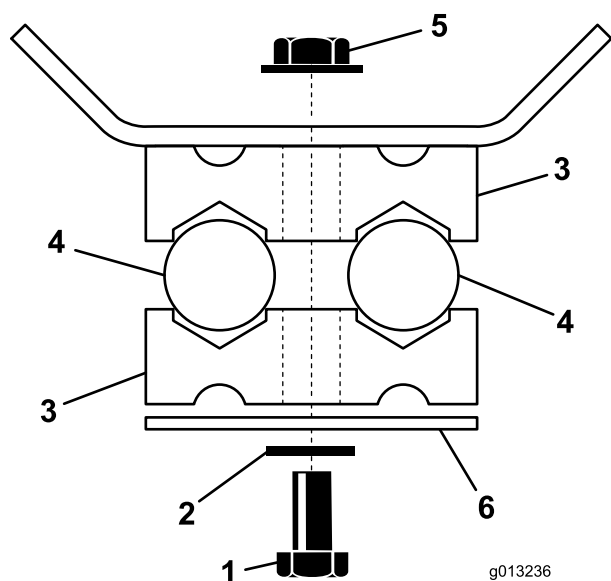


Bild 23

- | | |
|---|---|
| 1. Kopfschraube ($\frac{1}{4}$ " x $2\frac{3}{4}$ ") | 4. Hydraulikschlauch |
| 2. Scheiben ($\frac{1}{4}$ ") | 5. Sicherungsbundmuttern ($\frac{1}{4}$ ") |
| 3. Schlauchklemme, Hälfte | 6. Klemmplatte |

- Die Schläuche zwischen der vorderen und hinteren Querstrebe an der rechten Rahmenschiene verlegen (**Bild 24**).

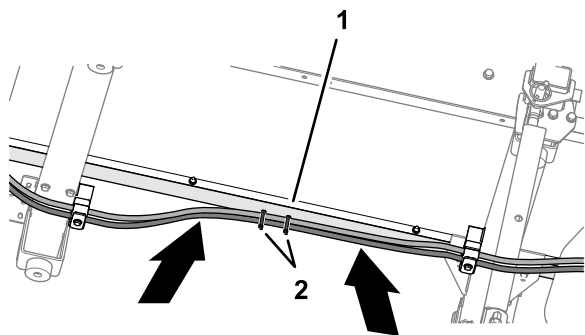


Bild 24

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| 1. Rechte Rahmenschiene (Topdresser) | 2. Kabelbinder |
|--------------------------------------|----------------|

- Sichern Sie die Schläuche mit 2 Kabelbindern an den Löchern in der Rahmenschiene (**Bild 24**). Stellen Sie beim Befestigen des Schlauchs sicher, dass die Schläuche richtig gespannt sind.

Hinweis: Durchhang aus den Schläuchen entfernen, sodass sie sich nach oben biegen und den Motor des Workman nicht berühren.

- Ziehen Sie die 3 Kopfschrauben und 3 Sicherungsmuttern an, mit welchen die halben Schlauchklemmen befestigt sind (**Bild 23**).

- Ziehen Sie das 90°-Anschlussstück des Hydraulikrücklaufschlauchs und das 45°-Anschlussstück des Hydraulikdruckschlauchs an; siehe **Bild 19** oder **Bild 21**.

Einbauen des Hydraulikschutzes des Topdressers

Modell 44701

- Richten Sie die Löcher im Hydraulikschutz auf die Löcher in der Ventilbefestigung und der Vorderwand des Füllkastens aus (**Bild 25**).

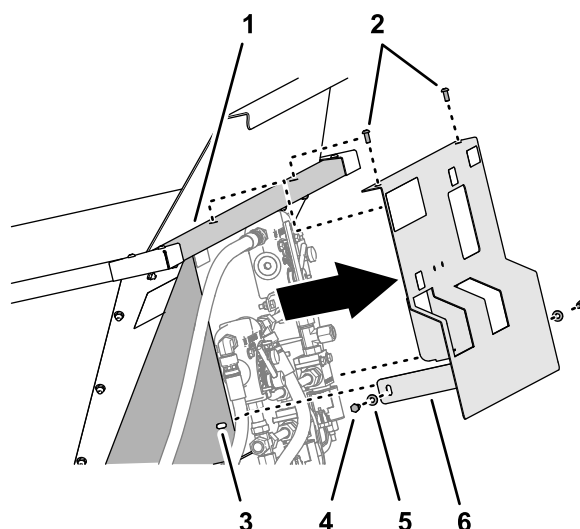


Bild 25

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Füllkasten (Vorderwand) | 4. Kopfschraube |
| 2. Halbrundschräube | 5. Scheibe |
| 3. Ventilbefestigung | 6. Hydraulikschutz |

- Befestigen Sie den Hydraulikschutz mit den 2 Halbrundschräuben, die Sie in **Entfernen des Hydraulikschutzes des Topdressers (Seite 9)** entfernt haben, an der Füllkastenwand (**Bild 25**).

- Befestigen Sie den Hydraulikschutz mit den 2 Kopfschrauben und 2 Scheiben, die Sie in **Entfernen des Hydraulikschutzes des Topdressers (Seite 9)** entfernt haben, an der Ventilbefestigung

- Entfernen Sie die 2 Kopfschrauben und die 2 Scheiben, mit welchen der Hydraulikschutz an der Ventilbefestigung des Topdressers befestigt ist (**Bild 17**).

- Entfernen Sie die 2 Halbrundschräuben, mit welchen der Hydraulikschutz an der Vorderwand des Füllkastens befestigt ist, und entfernen Sie den Schutz (**Bild 17**).

7

Einbau des Kabelbaums und optionalen Zubehörs des Topdressers

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: Achten Sie beim Verlegen der Hydraulikschläuche oder des elektrischen Kabelbaums darauf, dass sie sich nicht in der Nähe von heißen, scharfen oder sich bewegenden Teilen befinden, und dass sie nicht gespannt sind. Sie müssen ggf. den Hydraulikschlauch an der vorderen Trennwand lösen und neu verlegen.

1. Verlegen Sie den Kabelbaum des Topdressers und schließen Sie ihn an; siehe *Bedienungsanleitung* des Topdressers.

Hinweis: Wenn der Elektronanschluss in der Nähe der Batterie des Workman-Fahrzeugs montiert ist, verlegen Sie das Stromkabel vom Topdresser zum Heck des Fahrzeugs und dann am Drehpunkt nach vorne zur Batterie.

Hinweis: Wenn der Elektroanschluss am Heck des Fahrzeugs montiert ist, verlegen und befestigen Sie das Stromkabel an den hydraulischen Druck- und Rücklaufschläuchen von der Front zum Heck des Topdressers.

2. Bauen Sie das optionale Zubehör ein und verbinden Sie die Hydraulikschläuche mit dem Topdresser; siehe *Installationsanweisungen* für das Zubehör.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Druck- und Rücklaufschläuche am Heck des Workman angeschlossen sind und das Zubehör nicht berühren.

8

Einbauen der seitlichen Schutzbleche

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linkes Schutzblech
1	Rechtes Schutzblech
10	Bundkopfschraube ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
6	Sicherungsbundmutter ($\frac{1}{4}$ ")

Verfahren

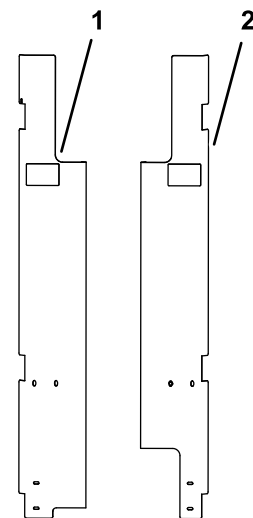


Bild 26

g288618

1. Linkes Schutzblech
2. Rechtes Schutzblech

1. Richten Sie die Löcher im seitlichen Schutzblech mit den Löchern in den 2 Schutzblechhalterungen der mittleren und hinteren Querstrebe und der L-Halterung der vorderen Querstrebe aus (Bild 27).

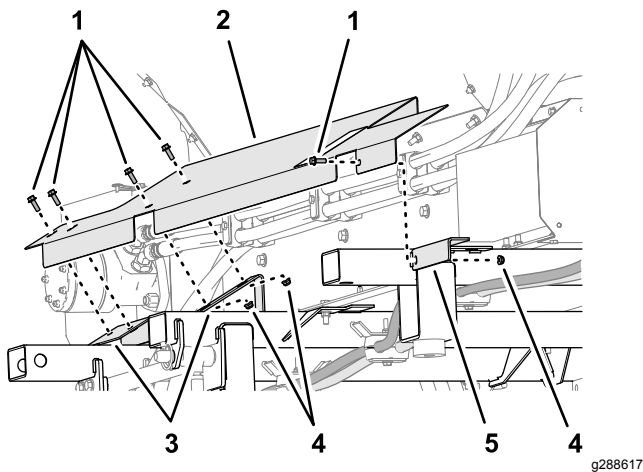


Bild 27

Rechtes Schutzblech dargestellt

1. Bundkopfschrauben ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
 2. Seitliches Schutzblech
 3. Schutzblechhalterungen (mittlere und hintere Querstrebe)
 4. Sicherungsbundmutter ($\frac{1}{4}$ ")
 5. L-Halterung (vordere Querstrebe)
-
2. Montieren Sie das seitliche Schutzblech mit 2 Bundkopfschrauben ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ") und 2 Sicherungsbundmutter ($\frac{1}{4}$ ") an der Schutzblechhalterung an der mittleren Querstrebe (Bild 27).
 3. Montieren Sie das seitliche Schutzblech mit einer Bundkopfschraube ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ") und einer Sicherungsbundmutter ($\frac{1}{4}$ ") an der L-Halterung an der vorderen Querstrebe (Bild 27).
 4. Montieren Sie das seitliche Schutzblech mit 2 Bundkopfschrauben ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ") an der hinteren Querstrebe (Bild 27).
 5. Ziehen Sie die Kopfschrauben und Sicherungsmutter bis auf 10 bis 12,5 Nm an.
 6. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5 für das seitliche Schutzblech an der anderen Seite der Maschine.

9

Anschließen der Hydraulikschläuche am Fahrzeug

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Entfernen Sie die Ladepritschenstütze vom Hubzylinder des Fahrzeugs und verstauen Sie sie.
2. Senken Sie den Topdresser auf das Chassis des Fahrzeugs ab.
3. Stecken Sie den Schnellverbinder des Rücklaufschlauchs (der Schlauch mit dem Pfeilaufkleber) in den oberen Schnellverbinder des Fahrzeugs (Bild 28).

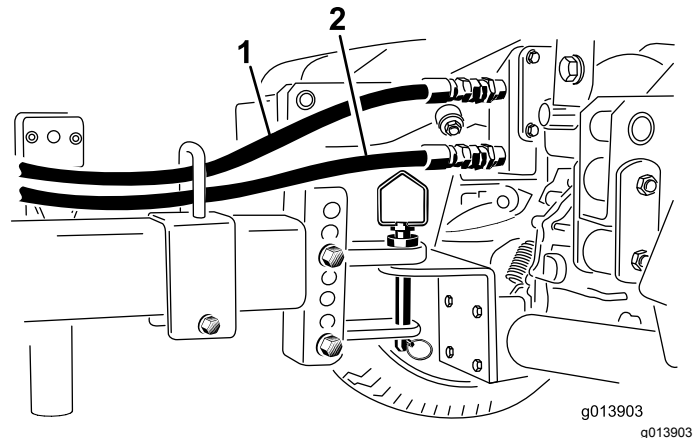


Bild 28

1. Rücklaufschlauch
 2. Druckschlauch
-
4. Stecken sie den Schnellverbinder des Druckschlauchs in den unteren Schnellverbinder des Fahrzeugs (Bild 28).

Abschluss der Installation der Chassisbefestigung

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Entfernen Sie die 4 Halbrundschauben, mit welchen die Huböse an der Wand des Füllkastens befestigt ist ([Bild 29](#)).

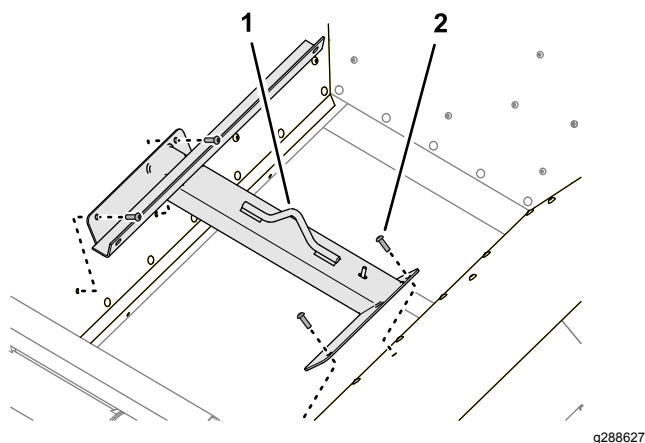


Bild 29

- | | |
|-----------|--------------------|
| 1. Huböse | 2. Halbrundschaube |
|-----------|--------------------|

2. Montieren Sie die Halbrundschauben in der Wand des Füllkastens und ziehen Sie die Schrauben an ([Bild 29](#)).
3. Verbinden Sie bei Modell 44701 die Ein-/Aus-Steuerung des Topdressers und legen Sie sie in den Sitzbereich des Fahrzeugs.

Hinweise:



Count on it.